

世界呀，我来了，我爱了，直到我生命的终结
请你也爱我吧，爱一个因为爱你而伟大的人
直到世界的尽头

人间的诗意

人生抒情诗读本

[上]

严凌君 主编/导读



青春读书课·珍藏本 第七卷
成长教育系列读本

严凌君 主编 / 导读

人间的诗意

人生抒情诗读本 [上]



海天出版社（中国·深圳）

图书在版编目(CIP)数据

青春读书课. 人间的诗意. 上 / 严凌君主编、导
读. —深圳:海天出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5507-2188-3

I. ①青… II. ①严… III. ①阅读课—中学—课外读
物 IV. ①G634.333

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第269123号

青春读书课. 人间的诗意. 上

QINGCHUNDUSHUKE. RENJIAN DE SHIYI. SHANG

出品人 聂雄前
责任编辑 蒋鸿雁 谢芳
责任技编 梁立新
责任校对 张敏
书籍设计 韩湛宁
插页设计 李晓光

出版发行 海天出版社
地 址 深圳市彩田南路海天综合大厦 (518033)
网 址 www.htph.com.cn
订购电话 0755-83460239 (批发) 83460397 (邮购)
排版制作 深圳市思成致远创意文化有限公司 Tel: 0755-82537697
印 刷 深圳市华信图文印务有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/16
印 张 18
字 数 290千
版 次 2018年1月第1版
印 次 2018年1月第1次
定 价 32.00元

海天版图书版权所有, 侵权必究。

海天版图书凡有印装质量问题, 请随时向承印厂调换。

序

在阅读好书中构建自己的精神家园

(一)

简直不敢相信，这厚厚的七大卷书竟出自一位普通的中学老师一人之手——我编过类似的中学生课外读物：《新语文读本》。我们是动员了十多位朋友，先后折腾了两年，才编出来的，其中的艰苦，我是深有体会的。因此，我懂得这数百万字的分量。

对于一直在关注、思考中学语文教育的我，这套书更有一种特殊的意义。当我发现在许多重要的教育理念、编辑思想上，我，以及我们《新语文读本》的朋友与这套书的编者严凌君确有相通之处，自有一种志同道合的欣慰感，在某种程度上，这是反映了一种共同或类似的教育思潮的；而当我进一步发现，严老师的思考有许多属于他自己的独立创造与开拓，更是感到由衷的喜悦。这正是我要感激严凌君先生以及他的学生的：他们的试验激发与深化了我的思考。

因此，我十分乐意为这套书写序，也借此向严老师，以及所有处在教育第一线的语文老师们，表示我最大的敬意。因为只有他们，才是中国语文教育改革的主力，如果不能保证中学语文老师自由言说的权利，不能充分发挥他们的积极性与创造性，并且落实到他们的具体教学实践中，中国的教育改革，就会如有些老师所担心的那样，仅仅成为一阵喧嚣。有什么样的教师，就有什么样的教育；中学语文教育改革的成败，全系于语文老师的人文、精神素质和主动精神。严凌君老师编写的课外阅读教材和他主持的深圳育才中学“青春读书课”的成功，之所以如此令人振奋，就是因为这是期待已久的第一线老师的个性化的言说，是他们对中文教育的思考与追求的独立表达；而且我知道，像严凌君这样已经或准备发出自己的声音，并在努力实践的老师，其绝对量并不小，而且将会越来越多。这正是中

国语文教育改革的希望所在，也是这套读本的独特价值所在。

(二)

严老师说，他的读书课和他编的教材，都是他送给学生的“礼物”。听听学生的反应，是不能不为之感动的——“读书课给予我们一个和伟人交流的机会和氛围，再不是和网友胡侃，不是包围在数理化的题海里，不是每天重复过着日子，平庸地思考。它让我知道世界上还有这么一群人，在思考着这么一些问题，发现原来世界并不像自己想象的那么简单，知道原来我们祖先是这样一步一步地走向文明……老师的一句解说让我们恍然大悟，豁然开朗，引起太多太多的思考——我们到底为什么活着？自由的意义是什么？……原来活在这个世界上，不仅需要知识，还需要那么一点精神支柱；我终于懂得，不仅需要知识武装自我，还需要有精神来升华自我。”

这里，涉及一个非常重要的问题：中学教育究竟意味着什么？我们知道，中学阶段，正是人生的起始，是人的个体生命的“童年”。而中学生活与人际关系的相对单纯、无邪、明亮、充满理想，就使得中学更是人生中的梦之乡，它不可重复，留下的却是永恒的神圣记忆：一个人有还是没有这样的神圣记忆，是大不一样的。中学阶段当然需要学习知识，但更需要的是通过知识的学习，构筑一片属于自己的精神家园，即使带有梦幻色彩，却会为终生精神发展垫底，成为照耀人生旅程的精神之光；而且可以时时回顾，是能够返归的生命之根。

严老师正是从构建学生精神家园这一大视野，去思考与设置他的中学阅读教育的作用与方式的。他提出了两个非常有意思的概念：“平面的生活”与“立体的生活”即“第二种生活”。所谓“平面的生活”是受具体时空限制的，是偏于肉体的、物质的；而“立体的生活”则是精神的、心灵的生活，是超越时空的。中学生就其平面生活而言，显然是狭窄有限的；但却可以通过书籍这个秘密通道，打破时空的限制，穿梭古今，漫游于人类所创造的精神空间，这不仅极大地扩展了学生的精神生活面，而且也极大地提高了学生精神生活的质量：在和创造人类与民族精神财富的大师、巨人的对话中，重新经历他们在书中所描述的生活，自会达到一种前所未有的精神境界。

由此而形成了一个基本理念：“在阅读好书中构建自己的精神家园”。这一理念是贯穿全书的。

严老师的这套读本共分七卷，按我的理解，似乎可以分为三大板块。一至三卷，即《成长的岁月——我的学生时代读本》《心灵的日出——青春心智生活读本》与《世界的影像——文学理想启蒙读本》，某种程度上可以视为“生命读本”，是和学生一起讨论他们从童年到少年、青年的生命成长过程中所遇到的各种精神命题，帮助他们认识自己和自己赖以生存的世界。其中又贯穿着两个教育理念：“成长的权利”与“敬畏青年”。严老师满怀激情地这样写道：“从出生到大学毕业，一个人要用二十几年来求学，在此期间，他无须对社会有所贡献，他的任务就是学习、成长”，于是就有了“成长之美”与“成长的感觉”，更重要的是，还有“成长的权利”：“儿童的权利，就是探索、发现和成长的权利。”而“青春时代不只是为了成年生活做准备，它本身就是一种生活，最多的梦想，最纯的情感，最强的求知欲，最真的人生态度……让我们一边欣赏自己青春的美，一边为自己的未来播种”。应试教育的最大问题正是在于对孩子仰望天空的幻想的权利的剥夺，对好奇、探索、发现、创造的欲望的压抑，用残酷的生存竞争，打磨年轻人生存的锐气，消解他们的理想与青春激情，最终把学生变成一个“成熟”的庸人。严老师的读本所要做的工作，不过是要把“属于孩子的还给孩子”，放手让他们自由而健康地成长。

第四卷《古典的中国——日常生活人性读本》，第五卷《白话的中国——20世纪人文读本》，第六卷《人类的声音——世界文化随笔读本》，则可以视为“文化读本”。严老师也自有独特的理解与处理：讲中国古代文化，他强调要引导学生“看中国人如何诗意地栖居在大地上”，“知道中国民族文化的好处，才能高高兴兴地做一个中国人”。他认为，引导青年学生“阅读20世纪白话文本”，“就是认识20世纪的中国，从文字上为百年中国把脉”。这是刚刚过去的历史，与“现在的中国”的现实生活有着血肉联系，与今天的学子是更为休戚相关，也更重要：“书籍一定要与人痛痒相关才值得去读。”而讲到外国文化，他这样开宗明义：“人所具有的，我都具有。世界，是我们共有的世界；一切的文化都有我的一份；一切的声音，都有我的音量。”他要引导学生建立一种“人类的家园”意识：一切非本民族的文化都不是“他者”，而是“我”的一个部分；“我”也应该对人类文化的创造做出自己的贡献。

第七卷《人间的诗意——人生抒情诗读本》，是以“诗歌”为“青春读书课”系列读本作“结”，这里包含着对“诗”与“年轻的生命”的内在联系的深刻理解：“几乎在每一个人的人生中，都有一段诗意盎然的岁月，仿佛只有诗歌才能述说满腹的心思、书写对生活最初的感应。每个年轻

人天生的就是诗人。”严老师所要做的，正是要恢复诗歌本身，以及中学诗歌教学所应具有的神圣地位。从整套书系的结构上看，这显然是一个提升：将所有的阅读、思考、讨论，都升华为纯净而丰厚的心灵的诗。

这不仅是对生活的诗意的把握，更是对语言的诗意的感悟。“汉语家园”是“精神家园”题中应有之义：母语，是一个人存在的永远的皈依。引导中学生感悟汉语之美，感受正确而自如地用汉语表达自己的快乐，建立与母语的血肉联系，将母语所蕴含的民族文化、民族精神的根扎在心灵的深处，并在此基础上构造起自己的精神家园。这是中学语文教育的根本，也是严老师这套读本的归结点：这里充满着思想之美、文学之美与语言之美，相信孩子们会喜欢它，成年人，我们这些教育工作者，也能从中受到许多启示。

钱理群

前言

几乎每个民族的祖先，都不约而同地选择了以诗歌作为最初的母语文学形式。人类的文学以诗歌开篇，或许，诗歌是人类心灵最隐秘的语言，最能表达人类质朴的感情和真纯的心愿？

几乎在每个人的一生中，都有一段诗意盎然的岁月，那是多愁善感、混沌初开的青春期，迷惘执着的深情，敏感纤细的心灵，仿佛只有诗歌才能诉说满腹的心思、书写对生活最初的感应。因而，每个年轻人天生就是诗人。

人们把世界最美的状态称为诗境，把心中最美的意念称为诗意，把文字中最精妙的语言称为诗句，把最动人的画面和最能激发人的想象的言外之意称为诗情。人间最深情的一刻，是诗；人心最美丽的邂逅，是诗。诗歌，让我们亲近大地的美和人性的光辉。

诗歌有最真的人性、最善的灵魂、最美的人生。诗意是我们所有美好的祈愿，是人性纯净的本源，又是人间理想的境界，是人类所希望的最有价值的生活，是人的心灵所能达到的最奇妙的境界。人诗意地栖居，成为永恒的渴求。

诗人在创造一个世界，把人眼看不见的大千世界深藏的美馈赠给世人。他们用惊人的想象力推动人类的双脚，踏上灵魂的幽径，打开天空的大门，走向一片充满爱与美、河里淌着奶和蜜的净土。我们扎根在大地，诗人为我们搭建了云梯，通往神明之境。诗人是最具赤子之心的人，面对人世的虚伪与丑恶，他就是那个指出皇帝没穿衣服的孩子；面对日常生活的庸俗和粗鄙，他就是为我们提醒梦想和幸福的满天星光。

读诗，是智慧的奇遇，灵光的闪耀，魂魄的悸动，无以言说的感动；读诗，可以澡浴精神的尘埃，刺伤情感的平庸，点燃神奇的魅惑；读诗，让我们口有余香、心有光明。遗憾的是，对诗歌的任何解说都只能是散文。如果说翻译就是丧失，那么读者也是译者，导读诗歌无疑是一件笨拙的工作，诗无达诂，诗意的丰富特性允许我们对一首诗作多种解读，我所提供的只是一种视角，而你的视角，在你的心中。读诗，需要你的悟性、你的感应。



当诗歌从窗口溜走，散文从大门进来，我们的心里如果有一份诗意，生活会更值得人眷恋。这部人生抒情诗读本，选择了与人的成长密切相关的那一部分诗，希望是可以伴你一生的诗篇。那么，读诗吧，请你进入诗意的世界。

严，如



目 录

上编 我来到这个世界

我来到这个世界

我来到这个世界 【俄国】巴尔蒙特	003
太阳礼赞 【古埃及】《亡灵书》	005
朝霞 【印度】《梨俱吠陀》	007
雨 云 【印度】《梨俱吠陀》	009
大 地 【印度】《梨俱吠陀》	011
大 地 【意大利】夸西莫多	012
古老的海洋 【法国】洛特雷阿蒙	014
致大海 【俄国】普希金	018
宛若莲花 【古埃及】《亡灵书》	022
写于早春 【英国】华兹华斯	023
童 年 【俄国】吉米廖夫	025
西风颂 【英国】雪莱	027
催动花朵的力 【英国】狄兰·托马斯	032
喝饮科林斯的太阳 【希腊】埃利蒂斯	034

星与树

对星星的承诺 【智利】米斯特拉尔	036
默 想 【英国】罗素·葛林	038
灿烂的星 【英国】济慈	039
树 【美国】菊叶斯·基尔默	041
树 【中国】郑敏	042
在路易斯安那州我看见一棵橡树 【美国】惠特曼	044
我沿着初雪散步 【俄国】叶赛宁	045
卷着雪粉的风 【俄国】叶赛宁	047
人——树 【西班牙】希梅内斯	049
疯狂的石榴树 【希腊】埃利蒂斯	051

祖先的智慧

希腊智者如是说(5首) 【古希腊】梭伦 等	053
印度诗人如是说(5首) 【印度】伐致呵利	056
波斯哲人如是说(5首) 【波斯】哈亚姆	058



有个天天向前走的孩子

- 出生前的祷告 【英国】麦克尼斯 061
儿子的诗 【智利】米斯特拉尔 063
为吾女祈祷 【爱尔兰】叶芝 065
有个天天向前走的孩子

【美国】惠特曼 069

- 在做学生的岁月里 【美国】惠蒂尔 072
一首生日诗 (致雷切尔)

【英国】希蒙斯 074

- 人如果能一世沉醉 【英国】霍思曼 075

我是谁

- 世代如落叶 【古希腊】荷马 076
神与人 【巴基斯坦】伊克巴尔 077
虔诚的道路, 你在哪里 【波斯】哈菲兹 079
我是谁 【意大利】帕拉采斯基 081
我算个什么 【俄国】柯里佐夫 083
我是无名之辈, 你是谁

【美国】狄金森 085

- 寄往纽约的信 【美国】毕肖普 086

画 像 【西班牙】马查多 088

小说家 【英国】奥登 090

寻李白 【中国】余光中 092

世上每个人都特别有意思

【苏联】叶夫图申科 095

天 籁 【法国】福兰 097

人生礼赞

未选择的路 【美国】弗罗斯特 098

我的心, 你不要忧悒 【德国】海涅 100

假如生活欺骗了你 【俄国】普希金 101

给生活以时间 【英国】斯特朗 102

玫 瑰 【芬兰】瑟德格兰 103

假如你只剩下六分钱

【马耳他】安东·布蒂吉格 104

人几乎能够 【英国】太息蒙 105

活下去还是不活: 这是个问题

【英国】莎士比亚 106

人生礼赞 【美国】朗费罗 108



我的父亲母亲

雨 【阿根廷】博尔赫斯	110
独自进餐 【美国】李立杨	111
布朗文 【英国】爱德华·托马斯	113
幸福的时刻 【瑞士】黑塞	114
窗旁 【捷克】塞弗尔特	116
祈求母亲 【意大利】帕佐里尼	117
出空 【爱尔兰】希尼	119

心愿之乡

祖国土 【苏联】阿赫玛托娃	125
俄罗斯 【俄国】勃洛克	126
列宁格勒 【苏联】曼德尔施塔姆	128
雪落在中国的土地上 【中国】艾青	130
春天，遂想起 【中国】余光中	134
爱琴海 【希腊】埃利蒂斯	136
岛 【意大利】夸西莫多	138
故乡吟 【德国】荷尔德林	140
黑人谈河流 【美国】休斯	142
面对非洲 【瑞士】黑塞	144
孤独 【德国】尼采	146
心愿之乡 【爱尔兰】叶芝	148

下编

我的灵魂

没有一丝白发

当你猎取幸福的时候

一个故事 【波兰】米沃什	151
我啜饮过生活的芳醇 【美国】狄金森	153
幸福是一个轻薄的姑娘 【德国】海涅	154
生活之恶 【意大利】蒙塔莱	155
幸福 【瑞士】黑塞	157
幸福 【英国】奈特	158
我的蔷薇 【德国】尼采	160
醉歌 【德国】尼采	161
笑与颦 【英国】布莱克	162

泪洒落在我的心上

二月…… 【苏联】帕斯捷尔纳克	164
泪洒落在我的心上 【法国】魏尔伦	166
致忧郁 【瑞士】黑塞	168
雾中 【瑞士】黑塞	169
银河 【法国】普吕多姆	170
孤独 【英国】拜伦	172
孤寂 【奥地利】里尔克	174



忧郁 【法国】波德莱尔	176
在沙漠里 【美国】斯蒂芬·克兰	185
啊,多少回,柔美时光	
【葡萄牙】佩索阿	186
冬日薄暮 【美国】默温	188

我没有时间恨

我没有时间恨 【美国】狄金森	189
我的要务 【法国】米修	190
我讨厌庸俗的人群 【古罗马】贺拉斯	192
人 群 【法国】波德莱尔	195
反 叛 【美国】庞德	197
我没有爱过这世界 【英国】拜伦	199
你不要挤,世界那么大 【英国】狄更斯	201
自由是一件衣服 【美国】桑德堡	202
在一颗小星下 【波兰】希姆博尔斯卡	204
一件美好的事物永远是一种欢乐	
【英国】济慈	206
欢乐颂 【德国】席勒	208

还是那颗头颅

帆 【俄国】莱蒙托夫	210
钢的祈祷 【美国】桑德堡	211
鱼 【波兰】米沃什	212
头 发 【苏联】梅热拉伊蒂斯	213
被截短的橡树 【瑞士】黑塞	214
致西里克·斯金纳 【英国】弥尔顿	215
玫瑰与弥尔顿 【阿根廷】博尔赫斯	217
还是那颗心,还是那颗头颅	
【土耳其】希克梅特	218
天要下雪了 【法国】雅姆	219

我的灵魂没有一丝白发

礼 物 【英国】詹姆斯·汤姆逊	221
穿裤子的云 【苏联】马雅可夫斯基	222
我自己之歌 【美国】惠特曼	252



我来到这个世界

【美国】巴勃罗·聂鲁达

马振杲译

我来到这个世界[®]

上编



人间的诗意

HUMAN POETIC FLAVOUR

世界呀，我来了，我爱了，
直到我生命的终结；
请你也爱我吧，
爱一个因为爱你而伟大的人，
直到世界的尽头……

【俄国】巴尔蒙特

姜自良 译

我来到这个世界^①

世界呀，我来了，在你生生不息的生命之环中，请悦纳这一个小小的我。我脆弱纤小，是你让我博大丰盈；我耳闭目塞，是你让我耳聪目明；我无知无觉，是你让我梦想联翩；我冷若冰霜，是你点燃我生命的火焰。世界呀，我来了，我爱了，直到我生命的终结；请你也爱我吧，爱一个因为爱你而伟大的人，直到世界的尽头。

巴尔蒙特（1867~1942），俄国象征派诗人。

我来到这个世界，为了看见太阳，
和苍茫无际的蓝天。
我来到这个世界，为了看见太阳，
和巍巍群山的峰巅。

我来到这个世界，为了看见太阳，
和峡谷的烂漫色彩。
我将那众多的星球尽收眼底，
我是至上的主宰。

我不再兴趣索然，冷若冰霜，
却激起新颖的幻想。
我时刻徜徉于新的意境，
永远歌唱。

是爱情的歌谣激起我的幻想，
人们因而喜爱我的诗章。
悠扬的旋律谁能媲美？

① 选自《外国文艺》1981年第4期，《俄国象征派诗文辑·巴尔蒙特诗四首》。



她是那么富有动人的力量。

我来到这个世界，为了看见太阳，
如果白昼竟然消亡，
我还要歌唱……我还要歌唱太阳，
在我生命弥留的时光！